

شانۆى فىزىكالى

Physical Theatre

نووسەر:

حسام الدين شەرىفيان

وهرگيران:

رهحمان عهزىزى



شانۆی فیزیکیال

شانۆی فیزیکیال شانۆیهکی نیوان زانستهکانه. زانست و پاشخانی شانۆیی هیندهی هونهری بینراو، مؤسیقا، جووله و هند، له پیکهاتی نهم بهرهمانهدا بهشدارن.

• نهم جووره بهرهمانه بهگشتی پهپوهندی نهریتی و کلاسیکی نیوان بینهر و نمایشکار دهگۆرن و تهحهدهای پیناسهی نهریتی جیاکردنهوهی بینهر له نهکتهر دهکهن.

• شانۆفیزیکیالکان بهگشتی له بهشداریکردنی بینهران و ناپاسیقبوون له کاتی نمایشهکهدا پیشوازی دهکهن.

• نهم بهرهمانه لهسهه بنهمای خهیانی بینهر و نمایشکار دروستکراون. وردتر بلین خهیانی بینهر بهقهده خهیانی نهکتهرهکان و دهرهینهر له پرۆسهی گواستهوه وه گهیاندنی چهکهکانی نمایشدا گرنگه.

هندیک له رهخهگران رهگ و ریشهی نهم فۆرمه شانۆیه دهگهرینهوه بو بنهچهی شانۆ و یونانی کۆن. ههروهها فۆرمهکانی نهووهی نهریتی وهک "کۆمیدیلارته" به رهگ و ریشهی کۆنی نهم ریبازه شانۆیه ناسراون.

بهلام گرنگترین پیشهنگهکانی شانۆی فیزیکیال دهبی به هونهرمندی مايم به تاییهت "ژاک لیکۆک" ههژمار بکرتن.

ههروهها تیۆریستهکانی وهک "نهننۆنین نارتۆ" رۆلکی سهرهکیان له پیکهینانی باسه تیۆرییهکانی شانۆ فیزیکیالکان ههپوه.

ههروهها کاریگهری شانۆکانی رۆژهلات له سهه دهرهینهرانی نهزمونی سهدهی بیستهه له رهوتی گۆرانکاری و پیشکهوتنهکانی شانۆی فیزیکیاله دا فاکتهریکی گرنگ وه نایاب و سهرنجراکیشه.

شانۆی نو (No) ژاپۆن کاریگهریهکی زۆرقوولی لهسهه دهرهینهرانی وهک "گروۆتۆفسکی"، "پیتهر بروک" و "ژاک کوپۆ" ههپوه، ههریهکیک لهه دهرهینهر و تیۆریستهه له بهرامبهردا بهشیکیان له میراتی تیۆری شانۆی فیزیکی پیکهیناوه.

ههروهها دهتوانریت فۆرمه پۆستمۆدیرنهکانی شانۆی فیزیکیال له بهرهمهکانی "نان بوگارت" - شانۆ لهسهه بنهمای تیۆری نویی دیدگاگان - و بزووتنهوهی سههای پۆستمۆدیرنی نهمریکی - که به سههای کلنسیای جودسۆن ناسراوه، بدۆزیتهوه.

وشهی "شانۆی فیزیکیال" (Physical Theatre)، چهکیکی مشتومراوییه له جیهانی شانۆی نهمرۆدا.



شانۆی فیزیكالی نهمرۆ چه مکیکی مشتومراوییه.

زۆریک له فۆرمی بێ دیالوگ و تهنانهت ههندیک فۆرم لهسهر بانهمای وشهیی له شانۆی نهمرۆدا پێیان دهوتریت شانۆی فیزیكال .

بهلام خالی هاوبهشی ههموو نهو فۆرماتهی که پێیان دهوتریت شانۆی فیزیكال، بالادهستی فیزیا و دۆخی بینراوی و سنوگرافیاوی شانۆیه - که له جولە فیزیکیهکانی نهکتهرهکانهوه به بهراورد به چیرۆکگیران سههرهآدهدات. -

له پیناسه نهکادیمیهکانی شانۆی فیزیكال، نهو گرنگییهی که به جهسته دهرنیت زیاتر وهک بهرههمهینهری مانایه نهک گواستهروهوی. واتا جهستهی نهکتهر له شانۆی فیزیكال مانا بهرههم دههینیت، نهک گهیااندنی مانا.

نهگهر به شێوهیهکی ناسایی و نهاریتی له شانۆدا جهستهی نهکتهر بهشیک له کردارهکانی دهقهکه، وهک تورهیی، دلتهنگی، یان خۆشبهختی، بگهیهنیت؛ له شانۆی فیزیكال، له راستیدا پریاره جهسته به فۆرمی خۆی و پاشخانیک و فاكتهری بهرههمهینانی مانا بیت. له بنههتدا بهو مانایهیه که ته رکیز لهسهر هیچ مانایهک ناکات.

نهم جوهره شانۆیه چهندین ساله بهردهوامه ووه زۆریک له هونهرمهندان له سهراسهری جیهاندا لهم بوارهدا کاردهکهن و بهرههمی سهرنجراکیش دروست دهکهن. نهم جوهره شانۆیه له جیهانی هاوچهرخدا زۆر بهناوبانگه و رۆژانه ژمارهی نهو هونهرمهندانهی که شیوازهکانی نمایشی نهم نمایشه بهکاردههینن له زیادبووندایه. دهکری بلنن شانۆ و نمایشی فیزیكال بیانووویهکه بۆ ژیان. ههر لهپهر نهم هۆکارهش نهو کههرهستانهمان دهرپارهی شانۆی فیزیكال و نویتترین شیوازهکانی نمایشکردن کۆکردوتهوه که دهیخویننهوه.



بهشی دووهم: "نواندن" و "نمایش"

له ماوهی سی سالی رابردوودا، بنهماکانی "نواندن" له لایهن کۆمهڵنیک شروقهکارهوه به وردی لیکۆلینهوه بیان لهسهه کراوه. (بۆ نموونه: ناولاندهر ۱۹۹۷، بیرینگهر ۱۹۹۱، کارلسۆن ۱۹۹۶، فوکس ۱۹۹۶، کای ۱۹۹۴، لیمان ۲۰۰۶ و زهریلی ۲۰۰۲) خالی دهستیکی هاویشهش بۆ ههموو نهم نووسهرانه نهوهیه که شتیکیهناوی «نواندن» سروشتی» نییه.

ههموو چۆرهکانی نواندن، له سهههتاوه تا نیستا، له رووی کولتووورییهوه کۆد کراون و ملکهچی ریکهوتنه میژووویهکانن.

نواندن بواریکی گۆراوه که بهردهوام نکۆلی و دژایهتی لیدهکرنیت:

بهرگریکردن له نواندن سروشتی و لهسههرخوو غهزیهیی و خۆبهخۆ تهنها بۆ مهیهستی دروستکردنی کاریگهیری سروشتیه، که به کۆدیکی نایدیۆلۆژی بهریوهدهچیت وه له سهههدهمیکی میژووویی تاییهتدا، چی سروشتی و باوهرپیکراو و بهناو شانۆیهیه بۆ بینهرانی نهو قوناغه دیاری دهکات. (پۆویس ۸: ۱۹۹۸)

له نیو ریزهگهراپی نهم ههلوئسته که به شیوهیهکی بهرفراوان قبۆلکراوه، نهگهری زۆرسهبارت بهوهی که نواندن چی پیکدههینیت، ههیه.

شانۆى فېزىكالى

پېنناسەيەكى تابىيەت نواندىن بە نۆينەرايەتلىكىدىكى كەسايەتى ۋەسەف ۋە پېنناسە دەكات كە رۆلى كەسەيك دەگىرەيت، كە لەلايەن نۆوسەرىكەۋە دەنۆوسرەيت ۋە لەلايەن دەرەينەرىكەۋە لە كاتى پىرۆفەكاندا لىكەدەدرىتەۋە - پېنناسەيەكى دىكەش دەئەيت كە ئەكتەر كەسەيكە كە رۆلى خۆى دەگىرەيت.

ھەردوۋ ھەنۆيسەكە لەگەل تىۋرى "ۋاقىع"دا مەملەتى دەكەن. بەلام نەۋان كۆمەلىك ستراتىژى بۇ گەيشتن ۋە پەيوەستبۇون بەدۆخى خۆدزىنەۋە - ۋە رەنگە ۋە ھەمىي - پېشنىار دەكەن..

زۇرىك لە نەۋونەكانى شانۆى فېزىكالى ھاۋچەرخ خۇيان لە مۇدىلى "نۆينەرايەتلىكىدىكى كارەكتەر" جىادەكەنەۋە ۋە لەبرى ئەۋە ھەۋلەدەن شتە راستەقىنەكە لە پىرۆسەى چالاكى ۋە كردار ۋە بېھىۋابووندا نەزمۇون بەكەن. بۇ نەۋونە لىرەدا ماندوۋبوون ۋە ماندوۋبوونى راستەقىنەكە لە كاتى كردارە دوۋبارە ۋە چىرەكانى ئەكتەرەكاندا ھەم بېنەر ۋە ھەم ئەكتەرەكان لە كايەى خۆنمايشكردن جىا دەكاتەۋە ۋە دەبىتە ھۆى نەزمۇونىكى دەستبەجى بەبى نەنقەست ۋە بى مەبەستى لە واقىعەۋە رىنەمىي دەكات. (كات، فەزا، جەستە)

لەيمان ۲۰۰۶: ۱۳۴

نەم جۆرە شانۆيە پېشكەشكردنى نواندى "راستگويانە"ى لە كەسايەتتەكان رەتدەكاتەۋە ۋە بە شانۆگەرايىيەكى فېزىكى چىرەر، يان نەۋ چىژە خۇناگايىيەكى كە لە نەنجامى زىادەرەۋى لەرادەبەدەرى نواندىكە ۋە ناشكراكدنى برىختى فېل ۋە نامىرەكانى دىتە ناراۋە، جىگەى دەگىرەتەۋە.

"ۋىلھېلم دافۆى" Wooster بە ناشكرا (LSD) گلىسىرىن ى بۇ دارمانى بەكارھىنا.

پارادايىمى ئەكتەر ۋەك "خۆ نەمايشكار" پىرسىارىك دەۋرۋىزىنەيت كە نەم "خۆ" بە بانگ دەكرەيت بۇ نەمايشكردن. نەم قەسەيەى دەرەينەر يان راھىنەرى نواندىن كە "خۆت بە" دەتۋانرەيت بە ناسانى لە ناستىكدا ۋەك كۆدىك بۇ راستگويى ۋە خۇپارىزى ۋە سادەيى لىكىدريتەۋە بۇ نەۋەى لە يارىيەكەدا زىادەرەۋى نەكرەيت. بەلام نەم جۆرە فېركدنە كۆمەلىك بابەتى نالۆز لە بوارى ناسنامەدا دەگىرەتەۋە ۋە نەۋە پىشان دەدات كە "خۆ" بناغەيەكى سەربەخۆ ۋە بى كىشەيە.

قبولكردنى بى پىرسىارى توخمە پىكەنەرەكانى مەۋف يەككە لە بەشە پىكەنەرەكانى بەشكى گەۋرەى نواندىن لە سەدەى بېستەمدا (تىۋرى ۋە پىراكتىك) ۋە تا نەم دوايىانە پىشكەۋتەكانى فەلسەفە ۋە تىۋرى رەخنەيى لە بەرھەمەكانى بېرمەندانى ۋەك فېردىناندى سۆسۆر (۱۹۸۳). ۋە جاك دىرىدا (۱۹۹۰) تا رادەيەكى زۆر بى تەھەدا ۋە ۋەك خۆى ماۋەتەۋە.



بهشی ستيهه: پهيوهندی نيوان دهق و تايبهتمهندييه فيزيكيايهكاني شانۆ

نهمه كه دهيلين نهوشانۆی لهسهر بنهمای دهقه، له روی بينراو و دايناميكی فيزيكی كهه و كوړی تيدايه راست نييه. نهگهر تهرکيزت له شانۆی پورژوازی نينگليزی سدهدی بيستم لابييهيت و ناسوکانت فراوانتر بکهيت، دهبينيت نهوهی نهمرؤ روودهات گهرانهويه بو فورمیکي هونهری سروشتيتر و تیکه لاوتر. شانۆ ههميشه بهم شيويه بووه.

نهگهر نيمه پيداگری لهسهر نهوه بکهين كه شانۆ بهگشتی فيزيكاله، كهواته مهيهست لهه بابته چيه؟

مهيهستمان له وشهی فيزيكال نيشانه بينراو و فيزيكيايهكاني وهستاني جهستهی،، نامازه، گوشه، جووله، نزيکی، ديمهني شانۆگهري و کارکردن لهگهل وشهكان له "سنوگرافيايی" ی گشتی يه.

زوربهی بينهران و نهوانهی بهشداري و پهيوهندييان به شانۆ وه ههيه باوهريان وايه پينيان وايه كه دهق تا نيستاش بهسهر شانۆ و فيلم و تلهفزيونهكهماندا زاله؛ تهنانهت نهگهر نهم بهرهمانه له ژيرپولی بهرهمه فيزيكيايهكاندا پيناسه بکرين يان پولين بکرين.

لهوانهيه نهم بالادهستيه، نهوپهيوهندييه سهختهی نيوان دهق و جهسته و سنوگرافيا له شانۆی هاوچهرخدا به باشی روون بکاتهوه. وا دياره سهرهراي گهشبينيهكاني "پيتهر بروک"، جهسته و سنوگرافيا هيشتا وهک "سهندريلا" رؤل دهگيرت.

لهه بهشهی خوارهودا بهشیک له پيداچوونهوهكاني شانۆی نيشتمانی شاهانه لهسهر "راوی شاهانهی خور" بهرهمی "پيتهر شافهر" دههينين.

شانۆی فیزیكال

«كات لهگه‌ل "راوکردنی شاهانه‌ی خۆر" میهره‌بان نه‌بووه... نهم نمایشه شانۆییه ره‌هایه به موسیقای نهینی،

زنجیره مایمه‌کان، و نامیره سه‌رنجراکتشه‌کانی شانۆی ده‌ینی له سالی ۱۹۶۴ ر‌سه‌ن و نوێ ده‌رکه‌وتین... له‌م روژانه‌دا، هه‌وڵدان بو ویناکردنی زنجیره شاخه‌کانی وه‌ک "ناند" به‌ چهند په‌رهبه‌کی سپی بووه‌ته یه‌کنیک له‌ کلیشه‌کانی نمایشی شانۆی فیزیکالی.

نمایشه قورسه سه‌یره‌کان له‌گه‌ل نمایشی ر‌یوره‌سمی به‌تال، کۆریۆگرافیای سه‌رده‌ستی،، زنجیره‌یه‌ک مایمی خراپ یان ب‌یسوود به‌ په‌ته‌کانی ده‌قه‌که‌وه به‌ستراوه‌ته‌وه؛ که تینیدا بیست پیاو وا خۆیان نیشان ده‌دن که له‌ پرديکی له‌ق ده‌په‌رنه‌و.

نهم‌رۆ ته‌کنیکه‌کانی شانۆی فیزیکال ته‌نانه‌ت له‌وه‌ی لیره‌دا ده‌یبینین شتیکی ناسایی و باوترن.

دیمه‌نه‌کانی کوشتن به‌ سه‌مای رووناکی، و مایمی جو‌له‌ی خاو و به‌کاره‌ینانی قوماشی سووری شه‌پۆلدار بو ه‌یماکردنی خوینرشتنی زیاتر، نیتز زۆر ناسایی ده‌رده‌که‌ون.

له‌ نمایشیکدا که له‌ رووی ستایل و هونه‌ری نمایشه‌وه له‌ مۆده‌ ده‌رچووه، پیاوان له‌ نیوان نه‌و په‌ره و په‌رده‌دا که کاریگه‌ری رووناکی شینیان له‌سه‌ره‌ ده‌سوړینه‌وه و به‌ نازار و سه‌ختیه‌کی زۆره‌وه خۆیان به‌ شاخه‌که‌دا راده‌کیشن.

مه‌به‌ستمان له‌ خستنه‌رووی نه‌و وه‌رگ‌یرانه‌ی سه‌روه‌ه، ب‌یبه‌هاکردن و بچوو‌کردنه‌وه‌ی وه‌ که‌م سه‌یرکردن نمایشیکی تاییه‌ت و دیاریکراو نییه، به‌لکو نامانج جه‌ختکردنه‌وه له‌سه‌ر نهم خاله‌ دیارانه‌یه که له‌ وه‌رگ‌یرانه‌کاندا دوو شتی دیاریکراو گ‌ریمانه‌ ده‌کرین؛

یه‌که‌م: وشه‌ی شانۆی ره‌ها و شانۆی فیزیکال به‌م ش‌یوه‌یه به‌کاره‌اتوووه وه‌ک نه‌وه‌ی خوینهران پ‌یشوه‌خته ب‌یریان ل‌یکردینته‌وه وه‌ به‌ جیا له‌ یه‌کتر داده‌نریت.

دووه‌م: به‌ پروای نووسهران، ب‌ینه‌ر نه‌وه‌نده به‌ نامراز و ته‌کنیکه‌کانی شانۆکه‌ناشنامه‌یه، که‌له‌گه‌لیدا نه‌ک هه‌ست به‌ نامۆبوون ناکه‌ن، به‌لکو به‌ زانیاری پ‌یشوه‌خته‌وه وینه‌کانیش وه‌رده‌گرن و قبۆلیان ده‌که‌ن.

سه‌ره‌برای چل و دوو سال پ‌راکتیککردن له‌ رژیمی بالاده‌ستی شانۆی بنهما ده‌فدا، ته‌کنیکه‌کان نه‌وه‌نده خراپ به‌کارده‌هینرین که وا دیاره ه‌یشتا پ‌یویستی به‌ وردکردنه‌وه وروونکردنه‌وه هه‌ست پ‌یده‌کریت.



بهشی چوارهم: دريژهي پهيوهندي نيوان دهق و نمايشي شانۆي فزيکال

نهمرو پيوسته بهکارهيناني تهکنیکهکاني شانۆي فزيکي/شانۆي رهها له شانۆکاماندا نهونده به شتيکي ناسايي وهبرگرين که چاوهري نهوه بين که به ههمان هيزي "ميزان سي نهکان" (سينوگرافيا) نمايش بکړين.

بهم شيوه ناگادار دهبين که کهموکورييهکان له بواړي بهرهمهيناني جهستهدا نهونده سهرنجراکيشن که نهم جوړه رهخانه دهوړوژينن.

شانۆی فیزیکی

به واتایهکی تر، شانۆی فیزیکی/ره‌ها/ببیرا، سهره‌رای به‌کاره‌ینانی به‌ربلاوی، له راستیدا که‌متر له‌وهی که دهرده‌که‌وئیت ناساییه، و ههرکاتیک پیشکەش بکریت، له‌گه‌ل پرسه کوالیتییه‌کانی (چۆنایه‌تییه‌کانی) وه‌ک لیهاتوووی بوون له‌سهر شانۆ، نواندن و نمایشکردن به‌قەد ههر شانۆیه‌ک یان ره‌وتیکی سهره‌کی ترململانی ده‌کات. وا دیاره هیتشتا رووبه‌رووی تراژیدیای "شانۆی مردوووی" ده‌بینه‌وه، که "پیتەر بروک" لینی ده‌کوئیته‌وه.

که‌واته مه‌به‌ست له‌م نووسینه به‌دواداچوونه بو لایه‌نه فیزیکییه‌کانی شانۆی "ده‌ق ناویز" ه؛

لینکۆلینه‌وه له‌و خاله‌ی که هه‌موو فاکتەرەکانی تری ناو شانۆ به‌قەد ده‌قه‌که گرنگن و پێویسته له‌به‌رچاو بگیرین.

نه‌گه‌ر نه‌م نارگیومینته ه‌اوسه‌نگ‌کردنه خۆبه‌خۆ دهرکه‌وئیت، ده‌بی سهرنجی خوینەر بو وشه‌ی به‌رگه نه‌گیراو و بیهیوایی مردوو رابکیشین (وه‌ک "پیتەر بروک" ده‌لئیت). نه‌و ناومیدییه‌ی که تا نیستاش له نمایشه شانۆیه‌ی بیده‌نگه‌کاندا نه‌زموونی ده‌که‌ین.

ب‌آلاده‌ستی ده‌قه‌که، نامرازه‌کانی تری شانۆ (یادارام له میدیاکانی تردا) شیواندوو ه وه له‌م کاره‌ش به‌رده‌وام ده‌بیت.

نیمه به‌دوای لینیچینه‌وه له وشه‌کان ناکه‌ین، هه‌روه‌ها نیدیعا ناکه‌ین که پیکهاته‌ی جهسته ده‌توانیت جیگه‌ی ده‌ق بگریته‌وه.

بیرۆکه و ماناکان به‌و چرپوونه‌وه و هیزه‌وه له شیوه‌ی وشه‌دا دهرده‌بردین که بیگومان شانۆی بی وشه ناتوانیت مامه‌له‌ی له‌گه‌ل‌دا بکات.

به‌لام نیمه ده‌مانه‌وئیت دووباره‌ی بکه‌ینه‌وه که ده‌ق ته‌نیا یه‌کێکه له توخمه پیکه‌ینه‌ره‌کانی سیسته‌می نیشانه دیالکتیکیه‌کان.

سیسته‌میک که پیکه‌اتوو ه له ده‌قی ته‌واوی نمایشه‌که، سینوگرافیا، و نه‌زموونی شانۆی به‌گشتی.

نیمه به‌دوایدا ده‌گه‌ریین به‌جۆریک که له‌بری جه‌خت‌کردنه‌وه له‌سهر ره‌هه‌ندی ب‌آلاده‌ست، واته ده‌قه‌که، سیفه‌ته فره‌هه‌نده پۆتانیسه‌له‌کانی شانۆ بناسین.

نه‌م شیوازه ره‌نگه ببیته هۆی دراماتورگی فیزیکی ده‌قی نمایشی دراماتیک.

ره‌نگه ره‌هه‌ندی فیزیکی نه‌و بیرۆکه فراوانتره‌ی جه‌سته بیت که "بریخت" پیتشیری کردبوو، واته پیشکەشکردنی فیزیکیال دیدگای ره‌خنه‌گرانه و کۆمه‌لایه‌تی و فیزیکیالی نه‌کتەرکه به به‌راورد به کاره‌کتەرکه و کاره‌کتیری به به‌راورد به کردار و دۆخه‌که.

بیگومان به دنیاییه‌وه ده‌گریت ههر سیسته‌میک، سهرنج و جه‌خت بخاته سهر نیشانه‌یه‌کی تاییه‌ت تا خالکی دیاریکرای ده‌قی شانۆکه.

دیالکتیکی وه‌ک به‌ره به‌یانی پاک و روون نییه، به‌لکو ده‌بیت گرژییه‌کی داهینه‌رانه بیت که له نه‌نجامی مملانی به‌شه جیاوازه‌کانی به‌ره‌مه‌که‌وه سهرچاوه ده‌گریت.

پێویسته نامازه به‌وه بکریت که له‌م باب‌ه‌ته‌دا نیدیۆمه‌کان له‌سهر بنه‌مای ریکه‌وتن و ساده‌یی هه‌لبژێردراون.

زۆرینه‌ی هه‌موو نمایشه‌کان، ته‌نانه‌ت نه‌و نمایشانه‌ی ناقانگاردیش که مه‌ترسی وه‌ستایان له به‌رده‌م ره‌وتی باوی نه‌ریته کلاسیکیه‌کان یان ریالیزم و سروشتیگه‌راییدا گرتوو ه، ده‌ق-ناراسته‌ن.

شانۆی فیزیكال

بەو مانایەى كە بەرھەمى بىرى نووسەرىكن و نووسراون بۆ ئەوھى بە شىوازىكى پىشووختە ديارىكراو نامىش بكرىن. بەلام لە روانگەى دراماتورگىيەوھ دەبىن لە نىوان دەقى دراماتىك و سىنوگرافىاى دەقى نامىش "پىرفۆرمىنس" جىاوازى دا بنىين.

نىمە وشەى دەق بەكار دەھىين بۆ ناماژەكردن بە يەكەمىان بۆ ئەوھى سەرلنىشىواوى نەبىت.

نىمە بۆ خۇپاراستن لە ھەلە وە گەرانەوھ بۆ يەكەمىان وشەى "دەق" بەكار دەھىين - كورتكراوھى ناسابى -

وھ لە وشەى دەقى جىيەجىكارەوھ بۆ ناماژەكردن بە چەمكى دووھم. جەختى سەرەكىمان لەسەر دەقى نامىشە يان ئەو رەھەندە بىنراو و فىزىكىانەيە كە تىكەل بە دەقى دراماتىك دەبن.



بهشی پینجهم: رووبه‌روو له‌گه‌ل پله‌به‌ندی زمانه شانۆبیه‌کان

فەزا وەك کاره‌كتەری بێدەنگ

نیستا به وردبوونه‌وه له چه‌ند نموونه‌یه‌ك له ده‌قه جیاوازه‌كانه‌وه نه‌و پرسه‌ وروژینراوانه‌ روون ده‌كه‌ینه‌وه. ده‌توانریت له هه‌ندیک حاله‌تدا ناشنابوون به‌ كه‌م سه‌یر بك‌ریت. به‌لام له راستیدا "ده‌ق" پنیوستی به‌ نمایشیک یان پیرفۆرمانس هه‌یه بۆ نه‌وه‌ی به‌ یارمه‌تی نیشانه‌ بینراو و جه‌سته‌یه‌كان بۆ نامۆ - كردنی ناشنا یارمه‌تیده‌ر بێت. نه‌مه‌ هه‌ر نه‌و شته‌یه‌ كه‌ بریتیه‌ له باب‌ه‌ت و ناوه‌رووكی دراماتۆرگی فیزیكال. دراماتۆرگی فیزیكالی نه‌مه‌یه‌.

شانۆنامه‌ی "تاپۆكان" "هینریك نیبسن"

ژووریک گه‌وره‌ رووی له باخچه‌یه‌ و ده‌رگایه‌کی له دیواری چه‌پ و دوو ده‌رگا له لای راست. له ناوه‌راستی ژووره‌كه‌دا میزیکێ ده‌وری هه‌یه‌ كه‌ دوو كورسی له ده‌وریدایه‌. له‌سه‌ر میزه‌كه‌ هه‌ندیک كتیب و گو‌فار و روژنامه‌ هه‌یه‌. له لای چه‌پی خواره‌وه‌ی شانۆكه‌ په‌نجه‌ره‌یه‌ك هه‌یه‌ كه‌ رووی له قه‌نه‌فه‌یه‌کی بچووكه‌ و میزی دورینی له پێشه‌وه‌یه‌. ژووری پشت شانۆكه‌ به‌ حه‌وشه‌یه‌کی ته‌سكه‌وه‌ ده‌به‌ستریته‌وه‌ كه‌ دیواره‌كانی شووشه‌ی له‌سه‌ره‌. له‌سه‌ر دیواری راستی حه‌وشه‌كه‌ ده‌رگایه‌ك هه‌یه‌ بۆ باخچه‌، له‌ریگه‌ی دیواره‌ شووشه‌كه‌وه‌ دیمه‌نیکێ گه‌رووه‌كه‌ ده‌بینیت كه‌ ده‌نگی به‌رده‌وامی باران یاوه‌ری ده‌كات.

شانۆنامه‌ی "تاپۆكان" ی "نیبسن" به‌ وه‌سفیکێ وردی نه‌و ژووره‌ ده‌ست پێدە‌كات كه‌ ته‌واوی شانۆنامه‌كه‌ تێیدا رووده‌دات. نه‌م فه‌زایه‌ نیستاتیکه‌ شانۆگه‌رییه‌ نابیت ته‌نیا ته‌قلیدی فۆتۆگرافی و خال به‌ خالی ژووریک بێت كه‌ سه‌ر به‌ مرۆقی چینی ناوه‌نده‌، به‌لكو ده‌بیت هه‌ست و سۆزه‌ ناپینگه‌یشتوه‌كان و نانومیدی جه‌سته‌یی ژبانی کاره‌كته‌ره‌كان وروژینیت وه‌بیر بێنیته‌وه‌.

په‌پنی ریکه‌وتنه‌ شانۆبیه‌کانی سه‌ده‌ی نۆزده‌هه‌م، هه‌ر كه‌ په‌رده‌كه‌ ده‌کریته‌وه‌، په‌كسه‌ر شوینه‌كه‌ و کاره‌كته‌ره‌كان ناشکرا ده‌بن، به‌لام له شانۆنامه‌یه‌كه‌دا كه‌ پریاره‌ مه‌به‌ستی سه‌ره‌کی "نیبسن" ناشکرا بکات، پێش نه‌وه‌ی وشه‌كان پڕژینه‌ ناو زمانه‌وه‌، ریکه‌ به‌ شوینه‌كه‌ ده‌دریت كه‌ هه‌ر وەك کاره‌كتەری فیزیكال و بینراوی، خۆی به‌ هیواشی و نارامی له‌ میشکی بینه‌ردا جیگیر بێت.

به‌م شیویه‌، له‌تیروانینه‌ ورده‌كه‌ی "نیبسن" دا، ده‌بی ببینن كه‌ "ریجینا" گۆله‌کانی سه‌ر حه‌وشه‌كه‌ له‌ پاشخانی ده‌نگی به‌رده‌وامی باراندا، ناو ده‌دات.!!!-

باران وەك چۆن دیالۆگه‌كان به‌رده‌وام بیرمان ده‌خاته‌وه‌- نه‌ك ته‌نها له سه‌ره‌تاوه‌ و ساته‌وه‌ختی كردنه‌وه‌یدا، به‌لكو له‌ ماوه‌ی درێژایی ته‌واوی دیمه‌نی یه‌كه‌م دا باران بباریت. ده‌نگی باران ده‌بی نه‌وه‌نده‌ بینه‌ران بێزار و تێكبدات كه‌ بێدەنگی له‌ناكاو له سه‌ره‌تای دیمه‌نی دووه‌مدا کاریگه‌ر بێت. نیبسن ده‌یه‌ویت نیمه‌ به‌هه‌سته‌كانمان به‌شدار بین، واته‌ كرده‌ی ناودانی گۆله‌كان ده‌مانباته‌ ناو فه‌زای قوناغه‌كه‌وه‌.

فراوانی شوینه‌كه‌ هیواش هیواش به‌ دوژمنایه‌تی و جیاوازی له‌گه‌ل کوالیتی ژبانی بنه‌مانه‌ی "نیلفینگ" دا ده‌رده‌كه‌ویت.

هه‌روه‌ها نیبسن پنیوستی به‌ میزیکه‌ له ناوه‌ندی شانۆكه‌دا بۆ نه‌وه‌ی وه‌ ناكوکیه‌كان و ململانیکانی شانۆكه‌ به‌ده‌وریدا روو بدن. نه‌م نمایشه‌ به‌ ناگادارییه‌وه‌ پلاتی بۆ دانراوه‌ بۆ نه‌وه‌ی سه‌ره‌تا کاره‌كته‌ره‌كان تووره‌ بکات و دواتر نیمه‌ نه‌م خاله‌ گرنگه‌ كه‌ نیبسن میزه‌كه‌ی به‌ شیویه‌یه‌ك داناه‌ كه‌ کاره‌كته‌ره‌كان کاتیک به‌ درێژایی ژووره‌كه‌ و به‌ ده‌وری میزه‌كه‌دا

دهجولن تايپه تمه ندى جهستهي خويان دهربخن كهواته نهم ژووره بهقهد پاستور، مينديرس يان خاتوو نيلقینگ كارهكتهرى پيناسهكهره ويهكلاكهره وهيه.

ههرگيز باس لهوه ناكريت كه ريچينا چهنده گولهكان ناو ده دات بهلام نهم نازاديهيه وا له كارهكتهر دهكات تايپه تمه ندى نهو رولهي كه دهگيريت جيگير بكات بهم شيوهيه دهبيت هينده هاندهرى راكيشاني سيكسي و هيزي دهرروني بيت كه "نوسقاند" و "مانديرز" بو لاي خوي راكيشيت و له ههمان كاتدا تواناي "ريچينا" دهربيريت كه له مالهوه بهجيبه نيت و بهرهو خهونهكاني پروات وه ههموو نهمانه بهين نهوهي يهك وشه بلين و نهها جهسته بهكاربهين.

له ديمهني يهكه مدا نيبسن ديسانهوه كواليتي بهردهوامي نهو ژووره بهكاردهه نيت كه "ريچينا" خهريكي خوشهويستي لهگهل "ميندهرز" دايه. دوخي سيكسي تارادهيهك ناشكراي ريچينا كه خوي دهرارز نيت هوه و خوي نمايش دهكات، به شيوهيهكي نيروني لهگهل بهها بورژوازيهكاني مال و سروشتي نهپراوهي "پاسييو" و حهوشهكهدا جياوازه. نمايشكهي "نيبسن" ديمهنيكي بيدهنگ نيهيه كه به فشاريكي بهردهوام فهزايهكي داخراوي ههبيت، وهك ههنديك كه بهم جوړه تيگيشتون و بهسهريدا سهپاندووه، بهلكو بو خوي سيسته ميكي نيشانهيه.

"كوزان" له پولنكردي شانودا باسي سيزده سيسته مي نيشانهي دنكي و بينراوي كردووه له نيوياندا ههشت سيستم پهيوه نديان به نهكتهرهكانهوه ههيه و پينج سيستم پهيوه نديان به فاكتهري ديكهوه ههيه له نهجامدا نهو نهكتهره ي كه قسه دهكات له بهرترين ناستي پلهبه ندى سيسته مي سيمبوليكي خوي دايه.

بهم شيوهيه، نهو نهك ههر بينهر، نهم توخمه زور پيوست و ره هاهيه - چواردهه ميه نيشانهي سيسته مي نيشانهي شانو ش لا دهبات. - بهلكو به شيوهيهكي پارادوكسيكال چاوي لهو راستيهيه داده خات كه نهكتهر/پيرفورمانسگر، بويه پيش دهستپنكردي قسهكاني دهست دهكات به گه ياندني مانا نهگه ريهيهكان، نامازه و چهكهكان به نهواني ترده دات، خوي بوونيكي بينراو/فيزيكاليهيه نهو به نه داي جهستهي و بينراوي پيش بهره مه ننياناي دنك جيگهي سه رنجه وه له كاتيكا له ناوه ندى دهقي جيبه جيكر دندايه، پيوسته له ناوه ندى ديدگاهه شدا بيت بويه بو جه ختكر دنهوه لهسهر سروشتي كارليكيكاري شانو، پيوسته سيسته مي ره مزي كوزان له دهوري نهكتهر و پهيوه نديهكه لهگهل پيكهاتهكاني ديكهدا گروپ بكرت؛ ههموو توخمهكاني ياريهكه پيكهوه و شان به شاني يهكتر.

دووباره ي دهكه موه، نهم خاله بههاي دهقهكه ناخاته ژير پرسياهوه، بهلكو تهنيا شيوزي پهيوه نديي ههموو توخمهكاني شانو به يهكهوه دهگوريت و ريكدخات به جياوازي شانوي ديالوغي و وپندهنگ، به ناساني دهكهوينه ناو كولي دووانه يهكي خامهوه كه تهركيز لهسهر فيزيكيهتي شانو دهكات و تهنرووستي و داهينهري پهيوه ندى دياليكتيكي پشتگوئ دهكات.

نيستا هيوادارين بو نهوهي كه شانوي فيزيكال بتوانيت له ريگهي نواندنهوه بهشيك بيت لهم پهيوه ندييه دياليكتيكيه چارهسهرى جياواز بخهينهروو. نيمه نهمه به پشكنيني دهقي نمونهيي به شيواز و فورم و قوناعي جوراوجور نهجام دهدين؛ بهم شيوهيه دهلنين دراماتورغي فيزيكالي بهره مي هونهري كه جورتيكه له چه سپاندني نهو گه لاله ي كه باسكردن له شانوي فيزيكال له راستيدا قسهكردنه لهسهر شانو به مانا راسته قينه و دروسته كه ي بويه پرسهكاني وهك كوئتراپوينت، بيدهنگي، وهستان، بينهر، پهيوه نديكردن لهگهل بينهر دواي نمايشهكه، رياليزم و نيمپروفيزه كردن وهك بنه ماکاني شانوي فيزيكال سهير دهكرين. دوو نمونهي ديكه ي رهخنه يارمه تيدر دهن بو نهوهي باشت له م بابه ته تيگهين.

۱. هیستری ئەدینبۆرگ، ۲۰۰۶

ورته ورتی بیزارکەر و قسهی دهمارگیر...دەنگەکان وردە وردە زیاتر دڵەراوکی دەکەن و دەگۆردرین بۆ هیستریا و شیتی کاتی...هەموو ئەمانە لەلایەن ئەو گارسۆنە نارامەوێ که پێشتر بینۆتە وە نیستاش بە بێدەنگی سەیر دەکرین. جوانی لێرەدا تەنها لە دەقی زیرەک یان تیگەپشتن لە کارە فیزیکییەکان نییە، یان لە شینوازی تیکەڵکردنی کۆمپانیاکەدا نییە که کارە فیزیکییەکان و دەقەکان تیکەڵ دەکات. جوانی لەو سادەیی و وردەکارییەدا هەیه که دەبینین.

۲. داگیرکراوەکان، لەندن، ۱۹۹۸

کارلنکی توخمە بیستراو و موسیقی و فیزیکی و بینراوەکان پیکەو...نمایشیکی سەرسۆرەنەری بوونی مروف و ریالیزم...شانۆ تەقینەوویەکی وزەیه، نمایشیکە لە کارلنکی وینە فیزیکیەکان لەگەڵ وشەکاندا نەک تەنها دراماتیژەکردنی وشەکان، خالئیکی دژە فیزیا و وینە...نمایشیکە بە مۆنۆلۆگیکی پانزە خولەکی بە ناوەندی بێدەنگی جەستەیی و دەربیرین دەست پێدەکات - نەک تەنها ناماژەیهکی نیستاتیک - و خالئیکی بەرامبەر لە فیکەرئیکی هێمن، بێدەنگ، نامادە و بیستراو پێشکەش دەکات.



تهانهت لهو بهرهمانهشدا که دهنگیان لهگهلدايه. کاتیک نهکتهر میدیتیهیشن دهکات ساتگهلینکی دریز ههیه که دهقهکه هیج بههایهکی تیدا نییه و نهکتهر له ریگهی کردارهوه ههستهکانی خوی دهردهبریت. نایا گفتوگو ههیه؟ نایا تا نیستا گویمان له قسهکردن بووه بهی قسهکهر؟ بیگومان ههرگیز.. تهنیا هونهریکه به بهردوامی لهسهر شانق دهرزیت؛ هونهری نواندنه

وهک "دی کرۆکس" دهئیت: "بو نهوهی لهسهر شانق بیت، دهبیت شتیکت ههبیت بو وتن". (dennis), (۱۹۹۵: ۷)

نهوهش زیاد دهکهین که "بو نهوهی لهسهر شانق بیت دهبیت هههمیشه شتیکت ههبیت لهگهل جهستهت پيشکاهی بکهیت". «

دهربارهی شائوی "سڀ خوشک" دا دهبی وهستان و بیدهنگی بهردوام بیت تا بینهر ههستی پیدهکات و وهلامی دهاداتهوه.

نهمهتهنیا ناسینیکی سادهی پینگهی کومهلایهتی و کهسایهتی خوشکهکان نییه، که له ریگهی کرداری فیزیکی و جهستهی نهکتهروهه نمایش دهکریت و نابیت تهنیا گوزارشت له ههست و سۆز یان رهههنده دهررونیشاریهکانی کارهکتهرهکان بکات. "چخوف" له ریگهی دانشتن و وهستان و رویشتنی کارهکتهرهکانیهوه دزه خالیکی فیزیکی و بینراو دروست دهکات و یهکهه دیالوگ لهگهل لهگهل نهو نوکته تاله ویرانکهرا و ترسانکهدا له ریگهی نهه نمایشه فیزیکی و بینراوهوه ناشکرا دهبیت:

نؤلگا: نیرینا، ریک سالتیک لهمهوبهر بوو که باوکمان لهه روژدها، پینجهمی مانگی می که سالرۆژی ناونانی تویه، کوچی دوایی کرد.

نهگهر نهه وشانهی که بهو وردیهوه دهنووسرین و دهبیرین، دهستهجهی دواي خستههرووی وینهکه بو ماوهی چهند چرکهیهک دهرببردرین، ههموو کاریگهریهکانیان لهدهست دهدهن.

چخوف ویرای یاریکردن به ههلپهساردنی بیناوهی له بینهر، ریگهمان پیدهادات وینهی نمایشهکه قبول بکهین بههوی رهسهنایهتییهکهیهوه و نهوهنده دوور دهروات که چیرۆکهکه بهردوام له ریالیزمیکی ناسایی تیدهپهریت. تا کاتی وهستان و بیدهنگی دیمهنهکه دریزتر بیت، مهترسی شکستی ههلپهساردنهکه زیاتر دهبیت. نههه هیزی دهرپیرینی بینراو و جهستهی نهکتهرهکانه، که دوخیکی بهروالهت ناشنا نامو دهکات و له ریگهی لیهاتووویهکانی ناو نواندن و کارهکتهرهکهوه سهرنجمان رادهکیشیت. به ههههمان شیوه بارودوخی ناوخیی شائونامهکه رولی گهرانهوهی نامانجی دراماتیکی له نهستو دهگرت.

